

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1095** 1.III.2016 (Informaciones recibidas hasta el 16 de febrero de 2016) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))	6
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): Sudafricana (República).....	6
Servicio telefónico:	
Dinamarca (Danish Energy Agency, Copenhagen)	7
Omán (Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA), Ruwi)	8
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
Polonia (<i>Ministry of Administration and Digitization, Warsaw</i>).....	9
Otras comunicaciones:	
Austria	9
Serbia.....	9
Restricciones de servicio	10
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	10
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	11
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	11
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	12

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1096	15.III.2016	2.III.2016
1097	1.IV.2016	18.III.2016
1098	15.IV.2016	31.III.2016
1099	1.V.2016	15.IV.2016
1100	15.V.2016	29.IV.2016
1101	1.VI.2016	18.V.2016
1102	15.VI.2016	1.VI.2016
1103	1.VII.2016	17.VI.2016
1104	15.VII.2016	1.VII.2016
1105	1.VIII.2016	18.VII.2016
1106	15.VIII.2016	3.VIII.2016
1107	1.IX.2016	18.VIII.2016
1108	15.IX.2016	1.IX.2016
1109	1.X.2016	16.IX.2016
1110	15.X.2016	30.IX.2016
1111	1.XI.2016	18.X.2016
1112	15.XI.2016	1.XI.2016
1113	1.XII.2016	16.XI.2016
1114	15.XII.2016	1.XII.2016

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)
- 1086 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de octubre de 2015)
- 1073 Hora Legal 2015
- 1067 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de enero de 2015)
- 1066 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de diciembre de 2014)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-74, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T H.264 (V10) (02/2016): Codificación de vídeo avanzada para los servicios audiovisuales genéricos
- ITU-T H.264.1 (V6) (02/2016): Especificación de conformidad para codificación de vídeo avanzada UIT-T H.264
- ITU-T H.264.2 (V2) (02/2016): Soporte lógico de referencia para la codificación de vídeo avanzada UIT-T H.264
- ITU-T H.265.2 (V2) (02/2016): Software de referencia para la codificación de vídeo de alta eficiencia de UIT-T H.265
- ITU-T Q.3052 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3316 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3403 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3618 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3619 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3620 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3621 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3622 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3623 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3624 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3625 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3626 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3627 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3628 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3905 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.3941.1 (02/2016): Pruebas de integración de red entre protocolos de señalización de red SIP y RDSI/RTPC – Parte 1: Estructura de la sucesión de pruebas y finalidades de las pruebas (TSS&TP) para SIP-RDSI
- ITU-T Q.3941.5 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.4001.1 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.4001.2 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.4001.3 v.1 (02/2016): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Q.4002.1 v.1 (02/2016): Especificación de pruebas de conformidad para la presentación de identificación de origen y la restricción de identificación de origen utilizando el subsistema multimedios IP del núcleo de red – Parte 1: Protocolo
- ITU-T Q.4002.2 v.1 (02/2016): Especificación de pruebas de conformidad para la presentación de identificación de origen y la restricción de identificación de origen utilizando el subsistema multimedios IP del núcleo de red – Parte 2: Lado de red – Estructura del conjunto de pruebas y su finalidad
- ITU-T Q.4002.3 v.1 (02/2016): Especificaciones de las pruebas de conformidad para la presentación de la identificación de origen y la restricción de la identificación de origen utilizando el subsistema de red básica de multimedios IP – Parte 3: Punto de vista del usuario – Estructura de la serie de pruebas y finalidades de las pruebas

- ITU-T Q.4003.1 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4003.2 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4003.3 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4004.1 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4004.2 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4005.1 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4005.2 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4005.3 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4006.1 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4006.2 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4006.3 v.1 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Q.4040 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Y.2040 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Y.2076 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Y.2077 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Y.2078 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Y.2239 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Y.2813 (02/2016): Ninguna traducción disponible
- ITU-T Y.3014 (02/2016): Ninguna traducción disponible

Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))

Nota de la TSB

Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales

Asociado con el indicativo de país para el servicio móvil 901 compartido (MCC), ha sido **atribuido** el 5 de febrero de 2016 el siguiente indicativo de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* y Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**</i>
VisionNG	901 51

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de la República Sudafricana, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de estos país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Sudafricana (República)	6-145

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación de 9.II.2016:

La *Danish Energy Agency*, Copenhague, anuncia los siguientes cambios al plan de numeración telefónica de Dinamarca:

- supresión – número de servicio de 4 dígitos

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de supresión</i>
TDC A/S	1830, 1880 y 1888	23.XI.2015

- supresión – comunicación fija

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de supresión</i>
GoTele	82569fgh	29.I.2016

- supresión – comunicación móvil

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de supresión</i>
GoTele	81379fgh	29.I.2016

- asignación – comunicación fija

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Fullrate A/S	3412efgh	28.I.2016
Polperro A/S	82569fgh	29.I.2016

- asignación – comunicación móvil

<i>Proveedor</i>	<i>Serie de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Mitto AG	81374fgh	26.I.2016
Polperro A/S	81379fgh	29.I.2016

Contacto:

Danish Energy Agency
Amaliegade 44
1256 COPENHAGEN K
Dinamarca
Tel.: +45 33 92 67 00
Fax: +45 33 11 47 43
Email: ens@ens.dk
URL: www.ens.dk

Omán (indicativo de país +968)

Comunicación de 7.II.2016:

La *Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)*, Ruwi, anuncia la siguiente actualización del Plan Nacional de Numeración (NNP) de Omán:

NDC (Indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (Número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número UIT-T E.164	Información adicional
	Máxima	Mínima		
901X XXXX a 909X XXXX	8	8	Servicio móvil	Omantel Mobile
91XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Omantel Mobile
92XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Omantel Mobile
93XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Omantel Mobile
94XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Ooredoo
95XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Ooredoo
96XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Ooredoo
97XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Ooredoo
98XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Omantel Mobile
99XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Omantel Mobile
71XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Omantel Mobile
79XXXXXX	8	8	Servicio móvil	Ooredoo
22XXXXXX	8	8	Servicio fijo	Ooredoo/Omantel
23XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente sólo un operador fijo (Omantel)	Dhofar & Al Wusta
24XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente sólo un operador fijo (Omantel)	Muscat
25XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente sólo un operador fijo (Omantel)	A'Dakhliyah, Al Sharqiya & A'Dhahira
26XXXXXX	8	8	Servicio fijo – actualmente sólo un operador fijo (Omantel)	Al Batinah & Musandam

Contacto:

Sr. Mohammed Al-Kindy
Director Ejecutivo, Unidad reglamentaria y de cumplimiento
Oman Telecommunications Regulatory Authority (TRA)
P.O. Box 579
RUWI, 112
Sultanato de Omán
Tel.: +968 24224149
Fax: +968 24222081
Email: ir@tra.gov.om
URL: www.tra.gov.om

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

Polonia

Comunicación del 4.I.2016:

Cambio de nombre

El *Ministry of Administration and Digitization*, Warsaw, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre sera: « *Ministry of Digital Affairs* ».

Ministry of Digital Affairs
27 Królewska Str.
00-060 WARSAW
Poland
Tel: +48 222455920
Fax: +48 225225045
Email: mc@mc.gov.pl
URL: www.mc.gov.pl

Otras comunicaciones

Austria

Comunicación del 9.II.2016:

Con motivo del 150.^o aniversario de la batalla naval cerca de Lissa, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE150LISSA** durante el periodo comprendido entre el 16 y el 22 de julio de 2016 y el 13 de agosto de 2016.

Comunicación del 12.II.2016:

Con motivo del Día Internacional de Marconi, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado a utilizar el distintivo de llamada especial **OE16M** durante el periodo comprendido entre el 22 y el 24 de abril de 2016.

Serbia

Comunicación del 18.II.2016:

Con motivo de los 160 años del nacimiento de Nikola Tesla, la Administración serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar los distintivos de llamada especiales **YT160TESLA** y **YU160TESLA** durante el periodo comprendido entre el 1 de marzo y el 31 de diciembre de 2016.

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de octubre de 2015)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1086 - 15.X.2015)
(Enmienda N.º8)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Móvil internacional, indicativo compartido ADD	901 51	VisionNG

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 15 de diciembre de 2014)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1066 - 15.XII.2014)
(Enmienda No. 12)

Orden numérico ADD

6-145 Sudafricana (República)

Orden alfabético ADD

6-145 Sudafricana (República)

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de enero de 2015)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1067 - 1.I.2015)
(Enmienda No. 27)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>	
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
Sudafricana (Rep.) LIR			
6-109-0	13160	ECO-MSC1-JBG-01	Liquid Telecommunication South Africa (Pty) Ltd
6-109-1	13161	ECO-STP1-JBG-01	Liquid Telecommunication South Africa (Pty) Ltd
6-109-2	13162	ILIZWI-MSC-01	Illizwi Telecommunications
6-109-3	13163	JHMES2-01	MTN (Pty) Ltd
6-109-4	13164	RBM2S1-01	MTN (Pty) Ltd
6-109-5	13165	NEW DOORNFONTEIN- NDF00	Telkom SA Limited
6-109-6	13166	RJBZ-00	Telkom SA Limited
6-109-7	13167	RJSZ-00	Telkom SA Limited
6-110-0	13168	Johannesburg JB ISC	Telkom SA Limited
6-110-1	13169	Johannesburg JS ISC	Telkom SA Limited
6-110-2	13170	JB STP1	Telkom SA Limited
6-110-3	13171	JB STP2	Telkom SA Limited
6-110-4	13172	RJB-01	Telkom SA Limited
6-110-5	13173	MTN Cellular Network	MTN
6-110-6	13174	Vodacom Cellular Network	Vodacom (Pty) Ltd
6-111-0	13176	Sentech LTH 1	Sentech (Pty) Ltd.
6-111-3	13179	JBA GMSC	Vodacom (Pty) Ltd
6-111-4	13180	SJD STP	Vodacom (Pty) Ltd
6-111-5	13181	MTN STP 2	MTN
6-111-6	13182	RJSP 01	Telkom SA Limited
6-111-7	13183	Sentech LTH 2	Sentech (Pty) Ltd.
6-112-0	13184	SPP STP	Vodacom (Pty) Ltd
6-112-1	13185	NST01	SNO Telecommunications (Pty) Ltd
6-112-2	13186	BLE01	SNO Telecommunications (Pty) Ltd
6-113-1	13193	JBM-01	Telkom SA Limited
6-113-2	13194	JSM-01	Telkom SA Limited
6-113-4	13196	MSIGM	Vodacom (Pty) Ltd
6-113-5	13197	MSIPS	Vodacom (Pty) Ltd
6-113-6	13198	WIRECONNECT-00	Wirels Connect
6-113-7	13199	CAPE TOWN BARRACK STREET - CBS00	Telkom SA Limited

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).